

## Scheda XXIV

### LO SCALMO

Vietri sul Mare	'u šcàrmë [u 'ʃkarmə] (plur. 'i šcàrmë [i 'ʃkarmə])
Cetara	'o šcàrmë [o 'ʃkarmə] (plur. 'e šcàrmë [e 'ʃkarmə]) <sup>46</sup>
Maiori	'o šcàrmë [o 'ʃkarmə] (plur. 'e šcàrmë [e 'ʃkarmə])
Minori	'o šcàrmë [o 'ʃkarmə] (plur. 'e šcàrmë [e 'ʃkarmə])
Amalfi	'o šcàrmë [o 'ʃkarmə] (plur. 'e šcàrmë [e 'ʃkarmə])
Furore	'o šcàrmë [o 'ʃkarmə] (plur. 'e šcàrmë [e 'ʃkarmə])
Praiano	'u šcàrmë [u 'ʃkarmə] (plur. 'i šcàrmë [i 'ʃkarmə])
Piano di Sorrento	'o šcàrmëlë [o 'ʃkarmələ] (plur. 'e šcàrmëlë [e 'ʃkarmələ])
Capri	'u šcàrmë [u 'ʃkarmə] (plur. 'i šcàrmë [i 'ʃkarmə])

#### *Descrizione:*

scalmo<sup>47</sup>, caviglia, cavicchio, bastoncino di legno di frassino o di metallo, generalmente di ottone, fissato alla murata della barca, alla quale si lega, tramite uno stroppo, il remo ([www.treccani.it](http://www.treccani.it)).

#### *Etimologia:*

šcàrmë ['ʃkarmə] / šcàrmëlë ['ʃkarmələ]: la voce primitiva, come quella alterata diminutivale tramite il suffisso *-lë*, proviene dal latino *scalmus* (Devoto 1985: 375) attraverso l'accusativo *scalmu(m)*, che è dal greco *σχαλμός* ([www.garzantilinguistica.it](http://www.garzantilinguistica.it)).

---

<sup>46</sup> A Cetara, nel corso delle indagini sul campo, sono stati menzionati due tipi di scalmo, quello in legno e quello in pelle.

<sup>47</sup> Dai rilievi effettuati a Minori e ad Amalfi è emerso che lo scalmo viene rinforzato da un pezzo di legno sovrapposto alla murata, che assume la denominazione dialettale di *nòtëlë* ['nɔtələ], in cui si pratica il foro nel quale inserire il suddetto scalmo.

Modellini di barche di legno, realizzati dal maestro d'ascia Giuseppe Camera di Amalfi: sulla murata si osserva la presenza di bastoncini, fissati verticalmente, definiti tecnicamente "scalmi", cui si lega, tramite uno stroppo, il remo



*Fono-morfologia:*

**ščàrmě** [ʃkarmə] / **ščàrmělě** [ʃkarmələ]: forme entrambe soggette a palatalizzazione di *s-* anteconsonantica in /ʃ/ e a rotacismo di *-l-* in /r/.